

비행기를 못 탈 뻔했어요.

(飛行機に乗れないところでした。)



會話

마이클: 지금까지 기억에 남는 실수를 한 적이 있어요?

미 영: 작년에 일본에서 한국으로 돌아올 때 비행기를 못 탈 뻔했어요.

마이클: 왜 비행기를 못 탈 뻔 했어요?

미 영: 공항에 가는 택시 안에 여권이 들어 있는 가방을 놓고 내려서 비행기를 못 탈 뻔 했어요.

마이클: 그래서 어떻게 됐어요?

미 영: 택시 기사님이 가방을 발견하고 공항에 가지고 오셨어요.

마이클: 정말 다행이었네요.

미 영: 그때는 정말로 당황해서 기절할 뻔 했어요.

비행기를 못 탈 뻔했어요.

(飛行機に乗れないところでした。)



単語・語彙

발견하다	(発見する)
다행이다	(幸いだ)
당황하다	(慌てる)
기절하다	(気絶する)
실수	(ミス, 過ち)
소매치기	(すり)

文型・例文

2

動詞＋～을/ㄴ 뻔하다 (～するところだった)

① 길거리에서 소매치기를 당할 뻔 했어요.

(路上でスリに遭うところでした。)

② 늦잠을 자서 학교에 지각을 할 뻔했어요.

(寝坊をして学校に遅刻をする所でした。)

비행기를 못 탈 뻔했어요.

(飛行機に乗れないところでした。)



練習

연습 1) 대화문을 읽고 다음 질문에 대답하세요.

對話文を読んで次の質問に答えて下さい。

① Q: 미영이는 왜 비행기를 못 탈 뻔했어요?

(ミヨンは何で飛行機に乗れないところでしたか?)

A: _____.

② Q: 결국 어떻게 비행기를 탈 수 있었어요?

(結局どうやって飛行機に乗れましたか?)

A: _____.

③ Q: ‘정말 다행이었네요’ 대신에 쓸 수 있는 표현을 고르세요.

(「本当に良かったでしたね。」の代わりに使える表現を選んで下さい。)

- a. 정말 슬펐겠네요..
- b. 정말 억울했겠네요.
- c. 정말 당황했겠네요.

④ Q: 여러분은 실수를 한 경험이 있어요? (自由回答)

(皆さんは失敗をした経験がありますか?)

A: _____.

비행기를 못 탈 뻔했어요.

(飛行機に乗れないところでした。)



연습 2) ‘-을/ㄴ 뻔하다’ 를 넣어서 문장을 완성하세요.

「-을/ㄴ 뻔하다」を入れて文章を完成させて下さい。

예) 늦잠을 자서 약속 시간에 늦을 뻔했어요.

(寢坊をして約束の時間に遅れるところでした。)

① 급하게 뛰어 오다가 돌에 걸려서 _____.

(急いで走ってきて、石にひっかかって)

② 손이 미끄러워서 접시를 _____.

(手がすべってお皿を)

③ 지하철에서 졸다가 내릴 역에서 _____.

(地下鉄で居眠りして降りる駅で)

4

(会話翻訳)

마이클:今まで記憶に残る失敗をした事がありますか?

미ヨン:昨年、日本から韓国へ帰って来る時、飛行機に乗れないところでした。

마이클:なぜ飛行機に乗れないところでしたか?

미ヨン:空港に行くタクシーの中にパスポートが入っているバッグを置いて降りたので飛行機に乗れないところでした。

마이클:それでどうになりましたか?

미ヨン:タクシーの運転手さんがバッグを見つけて空港に持って来ました。

마이클:本当に良かったでしたね。

미ヨン:その時は本当に慌てて気絶しそうになりました。

答え) 練習 1) ①택시 안에 여권이 들어 있는 가방을 놓고 내려서 비행기를 못 탈 뻔했어요. ②택시 기사님이 가방을 공항에 가지고 오셔서 택시를 탈 수 있었어요.③c

練習 2) ①넘어질 뻔했어요. ②떨어뜨릴 뻔했어요. ③못 내릴 뻔했어요.